

## **СОГЛАШЕНИЕ**

**между  
Правительством Федеративной Республики Бразилии  
и Правительством Российской Федерации  
об отказе от визовых требований при краткосрочных поездках  
граждан Федеративной  
Республики Бразилии и граждан Российской Федерации**

Правительство Федеративной Республики Бразилии и Правительство Российской Федерации, далее именуемые Сторонами,

руководствуясь желанием развивать отношения дружбы и сотрудничества между двумя странами,

осознавая необходимость упрощения порядка осуществления взаимных поездок граждан своих стран,

согласились о нижеследующем:

### **Статья 1**

1. Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных паспортов, освобождаются от требований получения визы для въезда (выезда, следования транзитом, пребывания) на территорию государства другой Стороны сроком до 90 дней в течение каждого периода в 180 дней, исчисляемого со дня первого въезда.

2. Граждане государства одной Стороны, являющиеся владельцами действительных паспортов, должны получать визы в соответствии с законодательством государства другой Стороны для въезда на его территорию

с целью занятия коммерческой, трудовой, религиозной, благотворительной деятельностью, учебы, стажировки и научной работы.

## **Статья 2**

Граждане государства одной Стороны, указанные в настоящем Соглашении, въезжают на территорию государства другой Стороны, следуют транзитом и выезжают с ее территории через пункты пропуска, открытые для международного пассажирского сообщения.

## **Статья 3**

Граждане государства одной Стороны, которые въезжают на территорию государства другой Стороны в соответствии с настоящим Соглашением, пребывая на территории государства другой Стороны, обязаны соблюдать законы и правила государства этой другой Стороны.

## **Статья 4**

Одна Сторона сохраняет за собой право отказать во въезде гражданам государства другой Стороны, которых соответствующее государство сочтет нежелательными, или сократить срок пребывания таких граждан.

## **Статья 5**

1. Стороны обмениваются образцами действительных паспортов по дипломатическим каналам не позднее 30 дней с даты подписания настоящего Соглашения.

2. В случае введения новых паспортов либо внесения изменений в действующие паспорта Стороны передают по дипломатическим каналам

образцы новых или измененных паспортов не позднее, чем за 30 дней до их введения в действие или вступления изменений в силу.

### **Статья 6**

1. Граждане государства одной из Сторон, чьи паспорта были испорчены, утеряны или похищены на территории государства другой Стороны, незамедлительно уведомляют об этом дипломатическое представительство или консульское учреждение государства своего гражданства, а также компетентные органы государства пребывания.

2. Дипломатическое представительство или консульское учреждение государства гражданства таких граждан выдает им новые паспорта либо временные документы, удостоверяющие личность и дающие право на возвращение в государство своего гражданства. В таких случаях граждане государства каждой из Сторон выезжают с территории государства пребывания без визы.

### **Статья 7**

1. В случае необходимости обеспечения государственной безопасности, охраны общественного порядка и здоровья населения каждая из Сторон может приостановить применение настоящего Соглашения полностью или частично.

2. Сторона, принявшая решение о приостановлении применения настоящего Соглашения, уведомляет другую Сторону по дипломатическим каналам не позднее чем за 48 часов до вступления соответствующего решения в силу, а также об отмене указанных мер.

## **Статья 8**

Граждане государства одной Стороны, которые не имеют возможности вследствие обстоятельств непреодолимой силы выехать с территории государства другой Стороны в сроки, указанные в статье 1 настоящего Соглашения, при наличии документального либо иного достоверного подтверждения таких обстоятельств могут обратиться за разрешением на продление пребывания на территории этого государства на период, необходимый для того, чтобы выехать с территории государства пребывания согласно его законодательству.

## **Статья 9**

1. Настоящее Соглашение вступает в силу по истечении 30 дней с даты получения по дипломатическим каналам последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

## **Статья 10**

1. Настоящее Соглашение будет оставаться в силе до тех пор, пока одна из Сторон письменно не уведомит другую Сторону по дипломатическим каналам о своем намерении прекратить его действие. В этом случае настоящее Соглашение прекратит свое действие по истечении 90 дней с даты получения такого уведомления другой Стороной.

2. Прекращение действия или приостановление применения настоящего Соглашения не затрагивает прав и обязательств граждан государств Сторон, возникших до прекращения действия или приостановления применения настоящего Соглашения.

## Статья 11

В настоящее Соглашение могут быть внесены по взаимному согласию Сторон изменения или дополнения, о чем Стороны уведомляют друг друга по дипломатическим каналам. Изменения или дополнения вступают в силу в порядке, установленном статьей 9 настоящего Соглашения.

## Статья 12

Любые разногласия и споры между Сторонами по вопросам, касающимся применения настоящего Соглашения, разрешаются между Сторонами по дипломатическим каналам.

Совершено в г. \_\_\_\_\_ 2008 года в двух экземплярах, каждый на португальском, русском и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

В случае возникновения расхождений в толковании используется текст на английском языке.

**За Правительство  
Федеративной Республики  
Бразилии**



**За Правительство  
Российской Федерации**

